

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 11

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Organisateur et renseignements****Sujet**

CI : concours d'idées - CP : concours de projet  
 PO : procédure ouverte - PQ : préqualification  
 OH : offre d'honoraires - MEP : mandat d'études parallèles

**Conditions d'admission  
(Composition du jury - professionnels)****Date reddition  
(Date limite d'inscription)****IAS  
N°  
Page**

Service des ponts & chaussées  
 Rue Pourtalès 13, cp 1332  
 CH - 32001 Neuchâtel  
 Fax 032 889 87 551

**N5, autoroute Yverdon-Neuchâtel, tronçon Auvier Est-Serrières (OH, PQ)**  
 - nouveau

Ingénieurs civils établis en Suisse

8 août 2001  
 (11 juin 2001)

Daniel Willy, ing. EPFL-SIA  
 Grand-Rue 90  
 CH - 1820 Montreux  
 Fax 021 966 80 49

**Réalisation d'un passage sous-voies CFF à Pully (OH, PQ)** - nouveau

Mandataires techniques associés à une entreprise générale, établis en Suisse

(12 juin 2001 à 12h00)

CFF, p/a Metron Raumplanung  
 Stahlrain 2, CP 253  
 CH - 5201 Brugg

**Gare de Winterthur, restructuration de la zone Milchküche (MEP, PO)**

Architectes et urbanistes établis en Suisse

12 juin 2001

Municipalité de Bassins  
 CH - 1269 Bassins  
 Fax 022 366 39 17

**Réalisation d'une piscine couverte (CP, PO)** - nouveau

Architectes EPF, IAUG, ETS, REG A, REG B, établis en Suisse (Gilbert Duperrier, Thierry Genoud, Marc-André Wettstein, Yann Borboën)

23 juillet 2001  
 (12 juin 2001)

Hospice général, r. Verdaine 15  
 CH - 1211 Genève 3  
 Fax ++41 22 420 50 09

**Agrandissement et transformation de l'EMS de Vessy (OH, PQ)** - nouveau

Pools de mandataires (architectes, ingénieurs civils, CVSE) établis en Suisse ou dans un pays signataires de l'accord OMC/WTO

(13 juin 2001)

DAEL, Direction des bâtiments  
 5, rue D. Dufour  
 CH - 1211 Genève 8  
 Fax 022 327 52 52

**Démolition et reconstruction du Cycle d'orientation de Cayla (OH, PQ)** - nouveau

Pools de mandataires (architectes, ingénieurs civils, CVSE) établis en Suisse ou dans un pays signataires de l'accord OMC/WTO

(15 juin 2001)

Gartenbauamt, Ville de Zurich  
 Beatenplatz 1, Postfach  
 CH - 8023 Zurich  
 <www.stadt-zuerich.ch/gla>

**Parc Friedrich-Traugott-Wahlen (CI, PO)**  
 - nouveau

Architectes paysagistes établis en Suisse ou dans un pays signataires de l'accord OMC/WTO (Peter Hofmann, Paul Bauer, Christophe Girot, Gabriele Kiefer, Peter Maerkli)

31 août 2001  
 (15 juin 2001)

Etat de Vaud, DINP, SIT  
 Avenue de l'université 3  
 CH - 1014 Lausanne  
 Fax ++41 21 316 24 84

**Mensuration cadastrale, Lausanne XV - 16 bis, secteur Tribunal fédéral (OH, PO)** - nouveau

Titulaires du brevet fédéral d'ingénieur géomètre établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO

26 juin à 14 h00

OFCL, GP 3, via Pioda 3  
 CH - 6901 Lugano  
 Fax ++41 91 910 49 09

**Rénovation et extension du Musée national suisse à Zurich (CP, PQ)** - nouveau

Architectes établis en Suisse ou dans un des pays signataires de l'accord OMC/WTO

3 août 2001 à 17h00  
 (29 juin 2001)

République et canton du Jura  
 OEPN, Les Champs Fallats  
 Ch - 2882 Saint Ursanne  
 Fax 032 461 48 01

**Évaluation des sites pollués du canton du Jura (OH, PO)**

Ingénieurs spécialistes dans le domaine environnemental, établis en Suisse

6 juillet

Architekturforum Zurich  
 Neumarkt 15  
 CH - 8001 Zurich  
 Tél. ++41 1 252 92 95

**«Que faire des casernes?» (CI, PO)**

Architectes, sans restrictions (Aurelio Galfetti, Christophe Girot, Mike Guyer, Peter Weber, Ivan Wirth)

31 juillet 2001

Aomori City, Urban Dev. Section  
 1-22-5 Chuo-ku, Aomori City  
 Japan 030-0855  
 <www.ec-inc.co.jp/aomori>

**200 maisons sur un site de 13 000 m² dans le centre d'Aomori City (CP 2 degrés, PO)**

Architectes, sans restrictions

31 juillet 2001

<www.newitalianblood.com>  
 <www.kwart.com>  
 <www.archiworld.it>

**Musée virtuel, «Concours d'idées international interactif online»**

Ouvert sans conditions (Achille Bonito-Oliva, Amedeo Schiattarella, Linda Blumberg, Luigi Centola, Michelangelo Pistoletto)

31 juillet 2001

Groupe Tessin de l'ASPAN  
 Ing. Giancarlo Re  
 c/o Direzione SUPSI  
 CH - 6928 Manno

**Prix ASPAN 2001**

Interventions significatives dans le domaine de la planification et de la gestion du territoire. (G. Re, B. Antonini, B. Arnaboldi, M. Ruffoni, P. Cattaneo-Beretta, R. Balerna, S. Alberton)

30 juin 2001

Mrs Jennie Neville, BSHF  
 Memorial Square,  
 UK - Coalville, LE67 3 TU  
 Fax +44 1530 510 332  
 <www.bshf.org>

**Prix World habitat award**

Projets d'habitat humain orientés sur le développement durable et proposant des solutions novatrices dans le domaine du logement, que ce soit dans les pays développés ou en voie de l'être

1<sup>er</sup> juillet 2001

Comité olympique italien (CONI)  
 Stade olympique, Foro italico  
 I - 00194 Rome  
 Fax ++33 61 25 34

**Prix européen pour des installations sportives**

Architectes et ingénieurs ayant réalisé un projet de diplôme pour des installations sportives entre le 1. 8. 1998 et le 31. 8. 2001

31 octobre 2001

**Note**

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *tec21*, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou **UIA** ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch>**